

Organización de la información con RDA: su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina



Filiberto Felipe Martínez Arellano
Silvia Mónica Salgado Ruelas
Patricia de la Rosa Valgañón
Coordinadores



INSTITUTO DE
INVESTIGACIONES
BIBLIOGRÁFICAS



BIBLIOTECA
NACIONAL
DE MÉXICO

Dirección
General de
Bibliotecas

Z666.5

O74

Organización de la información con RDA : su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina / Coordinadores Filiberto Felipe Martínez Arellano, Silvia Mónica Salgado Ruelas, Patricia de la Rosa Valgañón. -- México : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información : UNAM. Instituto de Investigaciones Bibliográficas : UNAM. Dirección General de Bibliotecas, 2020.

421 p. -- (Organización de la Información)

ISBN: 978-607-30-3621-4

1. Organización de la información -- Bibliotecas -- América Latina 2. RDA (Recursos, descripción y acceso) -- 3. Metadatos -- Bibliotecas -- América Latina. 4. Catálogos -- Bibliotecas -- América Latina I. Martínez Arellano, Filiberto Felipe, coordinador. II. Salgado Ruelas, Silvia Mónica, coordinadora. III. Rosa Valgañón, Patricia de la, coordinadora. IV. ser.

Diseño de cubierta:

José Miguel García Fernández

Primera edición, 2020

D.R. © UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Ciudad Universitaria, 04510, Ciudad de México

Impreso y hecho en México

ISBN: En trámite

Publicación dictaminada 2020

RDA: gestión, implementación y proyecciones para América Latina y el Caribe

ÁNGELA QUIROZ UBIERNA

Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

¿QUÉ ES RDA BOARD?

Es la organización responsable de establecer la dirección estratégica para el desarrollo de la nueva norma de catalogación: Recursos, Descripción y Acceso (RDA). Esta norma fue creada en el siglo XXI, por lo que considera los formatos digitales y pone especial atención en los usuarios y la forma en que buscan la información en la web.

Por otra parte, RDA busca ser un estándar internacional, por lo que la organización aspira a incluir miembros de diferentes países del mundo. Sus miembros firman los planes de desarrollo, aseguran el buen gobierno, monitorean los riesgos y las finanzas y aseguran que el plan estratégico sea alcanzado.

En relación al Plan Estratégico 2015-2020, RDA Board ha desarrollado una nueva visión y un conjunto de cuatro prioridades estratégicas que determinarán sus programas de trabajo para los próximos cinco años.

Prioridades estratégicas 2015-2020:

1. Hacer de RDA un estándar reconocido internacionalmente.
2. Incrementar la adopción de RDA internacionalmente.
3. Desarrollar un modelo de negocio sustentable.
4. Desarrollar una estructura de gobernanza relevante (RDA 2019).

A través de las cuatro prioridades estratégicas definidas se muestra claramente la nueva visión de RDA Board, en la cual se plasma el deseo de lograr que este estándar sea reconocido por un amplio grupo de personas relacionadas con bibliotecas y patrimonio cultural a nivel internacional, así como el deseo de que esta norma se adopte globalmente y contar con la participación de representantes de las diferentes regiones del planeta. Esto conlleva un nuevo modelo de gestión de las RDA, el cual se detalla a continuación.

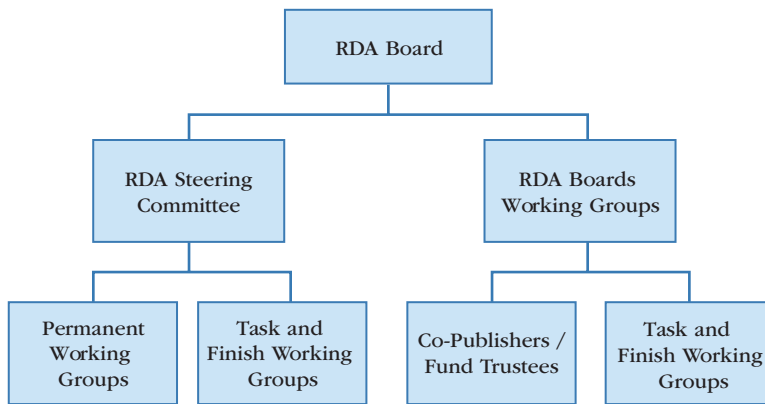
MODELO DE GOBERNANZA GENERAL

El año 2015, el Comité de Principales (Committee of Principals) anunció un nuevo modelo de gobernanza y un período de transición de tres a cuatro años. Una de las primeras acciones que se tomaron fueron los cambios de nombres: el Committee of Principals pasó a llamarse RDA Board y el Joint Steering Committee (JSC) cambió su nombre a RDA Steering Committee (RSC). Esta decisión fue adoptada en la reunión del 6 de noviembre de 2015 en Edimburgo, Escocia.

Este nuevo modelo de gobernanza fue aprobado el año 2015 y los detalles del proceso de selección y del proceso

de transición fueron aprobados en la reunión anual del año 2016, en Ottawa, Canadá.

Figura 1. Governance Model Overview



Fuente: RDA, <http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/Governance%20Model%20Diagrams.pdf>.

Entre los principios establecidos para el nuevo modelo de gobernanza, se encuentran:

- Ser flexible.
- Asegurar que las nuevas estructuras sean más eficientes.
- Asegurar que los comités no sean muy amplios (no más de doce personas).
- Reflejar a las diferentes comunidades alineadas con el plan estratégico (comunidades no anglo-parlantes, del sector de la cultura y patrimonio, vendedores, entre otros).

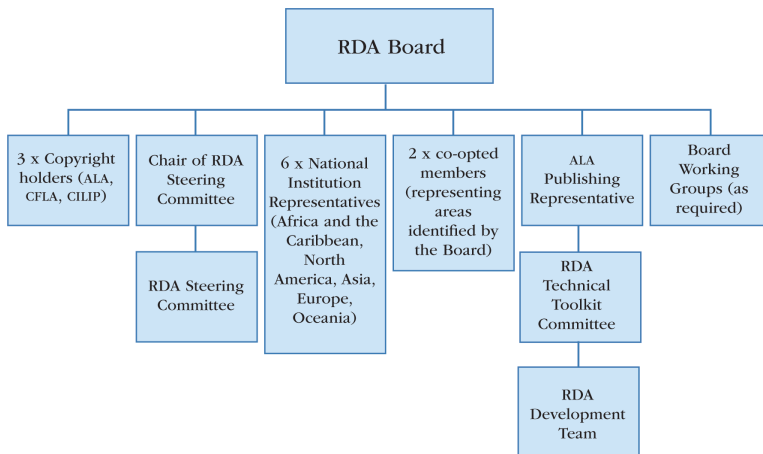
- Usar grupos de trabajo.
- Asegurar un plan de trabajo continuo.
- Contar con un periodo de transición.

A continuación, se detallará el modelo gobernanza propuesto para RDA Board y, luego, el modelo para RDA Steering Committee.

MODELO DE GOBERNANZA RDA BOARD

Como se mencionó, RDA Board es el responsable de establecer la dirección estratégica para el desarrollo de RDA. Además, sus miembros son los responsables de firmar los planes de desarrollo, asegurar una buena gobernanza, monitorear riesgos y finanzas, asegurar el logro del plan estratégico y elevar el perfil de RDA en cada región.

Figura 2. Governance Model RDA Board



Fuente: RDA, <http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/Governance%20Model%20Diagrams.pdf>.

Este modelo cuenta con miembros núcleo (core members) que son las instituciones dueñas de los derechos (3 x *copyright holders*): American Library Association (ALA), Canadian Federation of Library Associations (CFLA) y Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP); además del *chair* de RDA Steering Committee y el *chair* de RDA Board. Cada institución elegirá a su representante para que forme parte de este grupo.

También se cuenta con miembros rotativos que son los representantes de las seis regiones previamente establecidas: África, América Latina y el Caribe, Norteamérica, Asia, Europa y Oceanía. Asimismo, se consideran dos miembros (2 x co-opted members) que puedan representar a diferentes comunidades claves para el desarrollo de RDA, los cuales serán elegidos por RDA Board de acuerdo a las necesidades detectadas. Adicionalmente el modelo considera entre sus miembros a un representante de ALA Publishing y a los representantes de los grupos de trabajo, según sea requerido.

En relación con los representantes de instituciones nacionales de cada región, es necesario destacar algunos puntos, ya que esta es la forma en que cada región puede contribuir de manera directa en el desarrollo de RDA. Esto cobra especial importancia en este momento en que América Latina y el Caribe cuenta con representación dentro de RDA Board (2019 b).

En primer lugar una institución nacional es definida como una “agencia nacional que ha implementado RDA o que lo implementará dentro de un año calendario” (RDA 2018, s.p.). Con esta definición, se alude principalmente a bibliotecas nacionales, aunque no es totalmente restringido a ese tipo de instituciones puesto que RDA Board está abierto a recibir miembros de otros sectores que tengan

representación nacional, como es el caso de la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile (representante de América Latina y el Caribe).

El rol de los representantes regionales es:

- Proveer información sobre el impacto, los desafíos y las oportunidades como institución nacional que ha implementado RDA.
- Proveer cualquier retroalimentación relevante de las otras instituciones nacionales de su región.
- Contribuir con el desarrollo y entrega del plan estratégico de RDA Board para el desarrollo de RDA.
- Contribuir a la gobernanza general, incluida la supervisión de la estrategia, la entrega, las finanzas y los riesgos.

En cuanto al proceso de selección, se ha establecido que se realizará en el mes de noviembre, antes de empezar un nuevo periodo, y se hará un llamado a postular a través del sitio web. Dicha postulación se deberá hacer a través de un formulario que se encuentra en la web,¹ en el cual se solicita a las instituciones nacionales interesadas enviar una declaración expresando las razones por las que desea ser representante de su región y qué puede aportar a RDA Board.

Finalmente, los representantes de instituciones nacionales deberán servir por un período de tres años, luego de los cuales se espera que dejen su puesto y den paso a una nueva institución que represente a su región.

¹ El cuestionario se puede consultar en el siguiente enlace: <http://www.rda-rsc.org/node/436>.

MODELO DE GOBERNANZA RDA STEERING COMMITTEE

El RDA Steering Committee es responsable del desarrollo y contenido del estándar. Para esto, deberán crear un programa de desarrollo basado en la experiencia de sus miembros y en consultas a los usuarios de RDA. Deberán definir prácticas de trabajo y ser intermediarios con los representantes de su región y formar alianzas estratégicas con otros grupos internacionales.

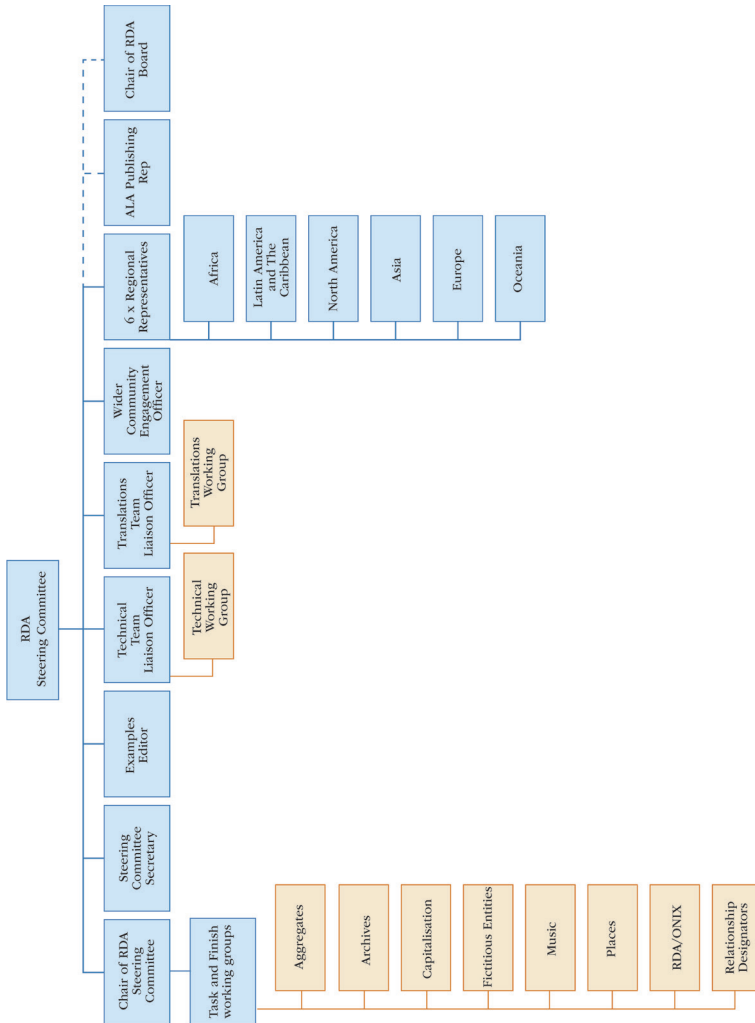
Para ser elegidos como representantes regionales, los interesados deben ser parte de un grupo, corporación o institución reconocida en su región (no necesariamente se refiere a una entidad legal). Idealmente, deberán ser parte de un grupo como el European RDA Interest Group (EURIG).

En este modelo, también se han definido miembros núcleo (*core members*) que, en este caso, serán los seis representantes regionales (6 x *regional representatives*), según las regiones establecidas: África, América Latina y el Caribe, Norteamérica, Asia, Europa y Oceanía. Asimismo, cuentan con miembros rotativos, a saber: el *chair* del Steering Committee, el editor de ejemplos (*examples editor*), el oficial de Enlace del equipo técnico (*technical team liaison officer*), el oficial de Enlace del equipo de traducción (*translations team liaison officer*) y el oficial de compromiso de la comunidad (*wider community engagement officer*).

Adicionalmente, el modelo considera entre sus miembros a la secretaria del *Steering Committee*, a un representante de ALA publishing y al *chair* de RDA Board.

Cabe destacar que para formar parte del *Steering Committee* como representante regional, además de ser miembro de un grupo o asociación reconocida en su región, se debe contar con conocimiento experto sobre RDA, trabajar en una institución donde se ha implementado RDA y servir por un mínimo de dos años en el RSC.²

Figura 3. Governance Model RDA Steering Committee



Fuente: RDA, <http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/Governance%20Model%20Diagrams.pdf>.

2 Para obtener mayor información sobre este punto, se puede contactar directamente al actual chair de RSC, Gordon Dunsire, al correo rschair@rdatoolkit.org

EXPERIENCIA DE LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO
NACIONAL DE CHILE (BCN) COMO MIEMBRO DE RDA BOARD

La Biblioteca del Congreso Nacional de Chile (BCN) fue pionera en el estudio y la implementación de RDA en Chile. Fue miembro del Grupo de Interés RDA Chile (GIRCH) desde su creación en el año 2010, hasta el cese de sus actividades en el año 2014. Luego se continuó con el estudio e implementación progresiva del estándar (desarrollo de abreviaturas, se agregaron los campos 336-337-338 y la catalogación fue enfocada al usuario). En paralelo, se desarrollaron diferentes proyectos relacionados con la aplicación de esta norma. Uno de ellos fue el Proyecto de enriquecimiento de registros de “autores parlamentarios”, trabajo realizado en la base de autoridades, el cual consistió en agregar información según campos MARC/RDA a un grupo seleccionados de autores personales.³

La BCN cuenta con certificación LC/PCC/NACO ya que es miembro del Proyecto Chimenea UdeC-Chile, lo cual certifica que sus registros de autoridad de nombres personales y corporativos son de alta calidad y que están hechos con estándares internacionales, incluyendo el uso de la norma RDA.

Otro punto destacable es la presentación que se realizó en la reunión satélite “RDA in the wider world” (Dublín, Ohio) (OCLC 2016), en el contexto del Congreso Mundial IFLA 2016 en Columbus, Ohio, Estados Unidos. En esta reunión se compartió la experiencia de la BCN en el estudio e implementación de RDA y también se relató la experiencia de implementación en otras instituciones chilenas. Fue en esta ocasión en que el *chair* de RDA Board se acercó a las personas de la Biblioteca del Congreso Nacional de Chile

3 Para mayor información, consultar Quiroz Ubierna (2017).

para invitarlos a postular para ser los representantes de la región de América Latina y el Caribe y poder contar con la participación regional que andaban buscando.

Posteriormente a la invitación comentada, la BCN postuló a través del formulario disponible en la web de RDA Board y en enero del año 2017 se entregó la notificación de que la institución había sido aceptada, lo cual derivó en la participación en la reunión anual, celebrada en Londres entre el 2 y 4 de mayo del mismo año. En dicha reunión, se solicitó la entrega de un informe que diera cuenta de la situación en cuanto al desarrollo de RDA en su región. Cada representante regional presentó un reporte destacando algunos puntos importantes; en el caso de América Latina y el Caribe, se destacó la falta de capacitaciones “oficiales” en español, la falta de documentación en español, la falta de asistencia de representantes de RDA Board o del RDA Steering Committee a congresos, seminarios o encuentros en nuestra región. También se señaló la percepción de que este tipo de organismos (como RDA Board) son dominados por instituciones anglosajonas (Norteamérica y Europa principalmente) y se excluye la participación de bibliotecarios latinos, asiáticos y africanos. Otro punto que se destacó en relación con RDA Toolkit fue la falta de ejemplos en español, tomados de bibliotecas de nuestra región o de la Biblioteca Nacional de España, que ya han implementado RDA o que tengan planificado hacerlo.

De esta reunión surgió una serie de tareas solicitadas al representante regional, debido a que era la primera vez que se contaba con la presencia de un bibliotecólogo de América Latina y el Caribe.

Dentro de las tareas solicitadas, se encuentran:

- Coordinar un grupo de trabajo que integre a los colegas de la región América Latina y el Caribe. Para esta tarea, se cuenta con el apoyo de los miembros de RDA Board, especialmente de los representantes de Europa y Oceanía, quienes cuentan con grupos similares: European RDA Interest Group (EURIG) y Oceania RDA Committee (ORDAC).
- El recién creado grupo de trabajo de marketing solicitó enviar un listado con las principales conferencias, seminarios y congresos a desarrollarse en América Latina y el Caribe durante el 2017.
- Se solicitó revisar la documentación que se encuentra en el sitio web de RDA Board para seleccionar cuáles serían los documentos claves para traducir al español.
- Se pidió conversar con los colegas de Chile y de la región para saber quiénes estarían interesados en formar parte del grupo de trabajo de marketing RDA.

REFLEXIONES FINALES

Durante los últimos cinco a siete años hemos podido corroborar los cambios que se están viviendo en el ámbito de las ciencias de la información. Estos cambios tienen relación con el surgimiento de nuevos soportes de información, nuevos usuarios y nuevos programas computacionales, entre otros.

Los profesionales encargados de trabajar y gestionar la información y los datos, no podemos quedarnos atrás con los avances y los cambios que se experimentan a nivel

internacional; debemos ir a la vanguardia y liderar dichos cambios. Es por esto que se hace necesario conocer cómo se articulan y desarrollan algunos de estos cambios, especialmente en el campo de la catalogación y los metadatos para poder participar como región en la gestación y nacimiento de éstos ya que nos afectarán directamente en el desarrollo de nuestro trabajo diario.

Se ha dado un gran paso al incorporarnos como región a RDA Board, lo cual conlleva una gran cantidad de trabajo y la satisfacción de contar con voz y voto dentro de un grupo que fue el gestor de la norma Recursos, Descripción y Acceso (RDA), que ahora nos da la posibilidad de expresar nuestros propios desafíos, oportunidad y riesgos en cuanto a la implementación de RDA en las bibliotecas de nuestra región.

Las principales proyecciones para América Latina y el Caribe son la conformación de un grupo de interés RDA regional, siguiendo el ejemplo de EURIG, ORDAC y NARDAC. La formación de este grupo tiene asociado el trabajo colaborativo que debiera darse a nivel regional entre distintos tipos de bibliotecas e instituciones asociadas a la gestión de información. Al contar con un grupo de estas características, se materializará la participación de América Latina y el Caribe en grupos de trabajo importantes como el RDA Steering Committee y RDA Board, entre otros.

También, se proyecta la participación regional en el Grupo de trabajo marketing RDA y otros definidos dentro del RDA Steering Committee. Es importante participar activamente en los grupos de trabajo que promueven el estudio, desarrollo e implementación de RDA, ya que se da la posibilidad de expresar nuestros desafíos y oportunidades en relación al desarrollo de la norma.

REFERENCIAS

- American Library Association, Canadian Federation of Library Associations y Chartered Institute of Library and Information Professionals. RDA Toolkit, 2016. Disponible en <http://www.rdatoolkit.org/>.
- Biblioteca Nacional de España. *BIBLIOTECARIOS. Procesos técnicos. Normas y estándares de catalogación. RDA, 2016*. <http://www.bne.es/es/Inicio/Perfiles/Bibliotecarios/Procesos-tecnicos/NormasInternacionales/RDA/>.
- European RDA Interest Group (EURIG), 2017. <http://www.rda-rsc.org/europe/>.
- OCLC. *RDA in the wider world. An IFLA WLIC 2016 event conducted at OCLC Headquarters*, 2016. <http://www.oclc.org/de/events/2016/ifla-2016/rda.html>.
- Quiroz Ubierna, A. “Implementación de las RDA en Chile: pasado, presente y futuro”, *Palabra Clave (La Plata)*, 6, 2 (2017). <http://www.palabraclave.fahce.unlp.edu.ar/article/view/PCe017/8036>.
- RDA Board. Strategic priorities 2015-2020. <http://rda-rsc.org/rdaboard>, 2019.
- (2017). <http://www.rda-rsc.org/rdaboard>.
- Governance review. <http://www.rda-rsc.org/node/437>, 2018.
- Board and Steering Committee Recruitment. National Institution representative Role Description, 2019b. <http://www.rda-rsc.org/sites/all/files/ROLE%20DESCRIPTION%20RDA%20Board%20NI%20Representative.pdf>.

Organización de la RDA: su presencia en los catálogos de bibliotecas de América Latina.

Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la Información, Instituto de Investigaciones Bibliográficas, Biblioteca Nacional y Dirección General de Bibliotecas. La edición consta de 100 ejemplares. Coordinación editorial, Israel Chávez Reséndiz; revisión especializada, Valeria Guzmán González; revisión de pruebas, Carlos Ceballos Sosa; formación editorial, Óscar López Marín. Fue impreso en papel cultural de 90 gr. en los talleres de Grupo Fogra. Año de Juárez 223. Col. Granjas San Antonio. Alcaldía Iztapalapa. Ciudad de México. Se terminó de imprimir en 2020.